

WAKABAYASHI

若林 優里奈

YURINA

①Hello everyone.

I'm Yurina.

I'm 16 years old.

I live in Fukushima city.

I will introduce Fukushima
to all of you.

皆さんこんにちは。

私はゆりなです。

16歳です。

私は福島市に住んでいます。

福島について皆さんに紹介し
ます。

②Fukushima city is famous for delicious fruits.

福島市は美味しい果物で有名です。

Especially peaches are very very sweet.

特に桃はとてとてもとても甘いです。

We usually don't talk when we are eating them because we don't want to lose the yummy taste.

私たちはいつも、おいしい味を失いたくないので、それを食べているときは会話をしません。

My mother's cousin is a fruit farmer. He always says "I'm very busy during summer because it is a harvest time."

So other fruit farmers must be busy, too.

Have you tried fresh peaches?

Please visit Fukushima in summer and eat delicious peaches.

私の母のいところは果物農家です。彼はいつも「果物は収穫時期のため、夏の間はとても忙しい」と言います。

だから、他の果物農家も忙しに違いないでしょう。

あなたは採れたて桃を試したことがありますか？

ぜひ夏に福島を訪れて、おいしい桃を食べてください。

We have nice apples, too.

私たちは美味しいリンゴも食べれます。

Usually we don't buy apples from the store because we get them from our friends and family members.

普段、私たちは友人や親戚からリンゴをもらうので、店でリンゴを買うことはあまりありません。

In spring, we have beautiful sakuras all over in Fukushima city.

We enjoy having picnics under the sakuras, and people from other places also visit Fukushima and enjoy sakuras.

春には、福島市中に美しい桜が咲きます。

桜の下でピクニックを楽しんだり、他の場所の人々も福島を訪れたり、桜を見たりします。

In winter, you can enjoy skiing.

冬にはスキーを楽しむことができます。

Overall, Fukushima has beautiful nature.

年間を通して福島には美しい自然があります。

③However, About 11 years ago, we had a devastating earthquake.

I was 4 years old.

I was with my mother and her friend.

We were eating cakes, and suddenly the earthquake started.

しかし約11年前、地震がありました。

私は4歳でした。

私は母と母の友人と一緒にいました。

私たちはケーキを食べていて、突然地震が始まった。

At the beginning, it was small, but it was getting bigger and bigger.

My mother shouted "Go under the table!" and I hid myself under the table.

We lost power and had to go to my grandparents' house.

初めは小さかったけど、だんだん大きくなっていった。

母は「テーブルの下に行け!」と叫びました。そして、私はテーブルの下に隠れました。

私たちの家は停電し、祖父母の家に行かなければならなかった。

I watched the news about the tsunami, and I still remember the black wall of the tsunami was swallowing the city.

For one month, I couldn't go to the kindergarten, and 3 nuclear power plants exploded after the earthquake, and people had to leave their home towns.

私は津波のニュースを見て、津波の黒い壁が街を飲み込んでいたことを今でも覚えています。

1ヶ月間、私は幼稚園に行くことができず、地震後に3つの原子力発電所が爆発し、人々は故郷を離れなければならなりませんでした。

We couldn't play outside because of the radiation, and my family had to move to Yamagata prefecture during summer.

Even now some people are not able to return to their home towns because it is still contaminated by radiation.

放射線のせいで外で遊べず、私の家族は夏に山形県に引っ越さなければならませんでした。

今でも、放射線で汚染されているために故郷に戻れない人もいます。

④By the way, do you like songs?

I will introduce one song.
It is called "Gunjo".

It is created by a music teacher and her students who lost their family members and friends.

ところで、歌は好きですか？

これから1つの歌を紹介します。
その曲は「群青」と呼ばれています。

この曲は、音楽教師と津波によって家族や友人を失った生徒によって作成されました。

Gunjo means a color of the deep sea.

This song is about their friendship even though they are separate.

I will sing a part of the song.

(sing)

群青は深海の色を意味します。

たとえ彼らが別々であっても、友情は変わらないということを歌っています。

この曲の1部を歌いたいと思います。

~~~~~  
~~~~~

The meaning is

“Let this voice be heard.

Let it sound far away.

Let it go beyond that sky.

And reach to all the
important things.

The hope is shining in
night sky you look up
even after crying.

「響けこの歌声

響け遠くまでも

あと空の彼方へも

大切な全てに届け

涙のあとにも見上げた夜空に

希望が光ってるよ

At the deep blue town
where waits for us.”

僕らを待つ群青の町で」

If you have a chance,
please listen to this song.

機会があれば、ぜひこの曲を
聴いてください。

⑤Let me share my opinion.

I want to share how wonderful Fukushima city is.

Maybe some people have a negative image of Fukushima, but please try to visit Fukushima city some day.

I'm sure you will love it.

私の思いを話させてください。

私は福島市がどれほど素晴らしいかを伝えたい。

福島 of 悪いイメージを持っている人もいるかもしれませんが、しかし、いつか福島市を訪れてみてください。

あなたは絶対に福島を気に入ると思います。

I want to do something
for Fukushima, and
hopefully give some high
spirit to those who visited
Fukushima.

私は福島のために何かできる
ことをしたいです。あわよく
ば、福島に訪れた人々に元気
になって欲しいです。

What I can do is small, but
I hope it will be the
beginning of something.

私にできることは小さなこと
かもしれませんが、それが何
かの始まりになることを願っ
ています。

That's all. Thank you.

以上です。ありがとうございます。